

## Herzlich Willkommen in Heusenstamm!

Der Erfolg vieler Gewerbe- und Industrieunternehmen basiert häufig auf einer guten Infrastruktur. Vorbildliche Kommunikation, leicht erreichbare Wege und eine nachvollziehbare Logistik sind dabei nur einige wesentliche Voraussetzungen für den wirtschaftlichen Erfolg.

Grundsätze, die sich die Stadt Heusenstamm seit Jahren zu Herzen genommen hat. Dabei ist es nicht geblieben. Denn vieles, was eine Kommune dazu leisten kann, ist bereits in die Tat umgesetzt.

Der günstige Standort unweit der Autobahnen A 3, A 5 und A 661 sowie die unmittelbare Nähe zum Flughafen „Rhein-Main“ haben dazu beigetragen, mit einer fortschrittlich und modern denkenden Politik ein Umfeld schaffen zu können, in dem eine umweltfreundliche Ansiedlung zukunftsorientierter Unternehmen aus Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistung kein Widerspruch in sich ist.

Diese erste Auflage einer Wirtschaftsstandort-Broschüre soll Ihnen bei der Standortwahl behilflich sein. Auch für Ihr Unternehmen sind wir die richtige Wahl.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Eckstein  
Bürgermeister



## Welcome to Heusenstamm

The success of many commercial and industrial companies can frequently be attributed to good infrastructure. Excellent communication, convenient access and intelligent logistics are just some of the essentials needed to achieve economic success.

These are principles which the town of Heusenstamm has advocated for years. But more than that, it has already put into practice many of those elements that a local authority can contribute.

The convenient location near the A3, A5 and A 661 motorways, the close proximity to Rhine-Main international airport, together with forward-looking policies and a modern approach have all played their part in creating an environment in which the ecologically acceptable establishment of pioneering companies from the fields of trade and industry, commerce and service is not a contradiction in terms.

We hope that this first edition of our town brochure will help you find the right location for your needs. Make Heusenstamm the first choice for your company, too.

We look forward to meeting you.

  
Eckstein  
Mayor

Internet-Adresse: <http://www.heusenstamm.de>  
E-Mail Adresse: [Stadt@Heusenstamm.de](mailto:Stadt@Heusenstamm.de)

# INHALTSVERZEICHNIS

## *Inhaltsverzeichnis*

---

U2	Straßenkarte
1	Grußwort
2	Grußwort englisch
3	Inhaltsverzeichnis
4	Die Geschichte
5	The history
6	Die Kultur
7	Culture
7	Heusenstamm: Standort für Industrie, Handel und Leben
8	Heusenstamm: A centre for industry, trade and life
9	Die Angebote
10	Attractions
11	Die Unternehmen leben preiswert
11	Businesses live cheaply
12	Die Zahlen
12	The figures
13	Die Verbindungen
14	Plan
15	Plan
16	Transport connections
16	Die Schulen
17	The schools
17	Die Kirche
19	The church
20	Stellram
21	EuP
22	klimed
22	Elektro Rottstedt GmbH
23	Habermehl + Follmann
23	W. Heyer GmbH
25	Restaurant Martinsee
25	Techem Aktiengesellschaft & Co.
25	Energieversorgung Offenbach AG
26	Krankenkasse Eintracht Heusenstamm
27	Herth + Buss
27	Druckerei Gebhard
28	Gesellschaft zur Entsorgung von Sekundärrohstoffen mbH
28	Impressum
U3	Goldschmidt + Fischer, Diplom-Ingenieure
U4	Braas

# DIE GESCHICHTE

## Die Geschichte

Am 12. Februar 1211 schlug Heusenstamms beurkundete Geburtsstunde. Eine Siedlung des Mittelalters also. Freilich standen auch schon Höfe und Hütten – spärlich – im dichten Urwald südlich des Mains Richtung Odenwald. Das waren die Weiler und Güter, aus denen später die schmucken Städtchen im Kreis Offenbach wuchsen. Kloster Patershausen, heute als Hofgut zu Heusenstamm gehörend und landschaftlich herrlich gelegen, wird bis ins neunte Jahrhundert datiert.



Als Godfridt von Eppenstein 1211 Burg Heusenstamm von Eberhard Waro von Hagen erwarb, war nichts verbessert. Urkundlich sind die ersten Herren von Heusenstamm 1276 erwähnt – das war in einer Ära des Niedergangs.

Wie Retter erschienen da im 17. Jahrhundert die Grafen Schönborn. Philipp Erwein erwarb 1661 Heusenstamm. Das bekam damit die Chance, zwar feudal regiert – wer damals nicht? – jedoch auch ansehnlich ausgebaut zu werden.

Die Schönborner begannen erst einmal mit dem wunderbaren Renaissance-Schloß, in dem heute die Heusenstammer Stadtverwaltung residiert. Die Burg hinter dem Schloß war mehrmals umgebaut, zerstört, im Dreißigjährigen Krieg stark beschossen worden. Heute steht davon noch der mächtige Bannturm und ein Teil des alten Wohntrakts. Den nennen die Heusenstammer „Hinteres Schlößchen“, restaurierten denkmalgerecht und betreiben heute eifrig Kunst und Kultur im adligen Gemäuer (stimmungsvolle Konzerte, ambitionierte Lesungen). Das vordere Schloß der Schönborner mit Steinlöwen, Wappen, Rundtürmen und Treppenhaus mit Kreuzgewölbe ist ein Bau-Glanzstück, wohl-proportioniert. Der vorgelagerte Herrngarten, heute reizend angelegt, spiegelt nur knapp die weite Pracht der damaligen Parkanlage.



Im Barock erblühte Heusenstamm dann endgültig. Die schöne verwitwete Schloßherrin Maria Theresia Reichsgräfin von Montfort erbaute ab 1739 das Schmuckstück der Stadt. Sie ließ sich von ihrem fürstbischöflichen Verwandten in Würzburg, Friedrich Karl, den Schönbornschen Hausarchitekten Balthasar Neumann aus. Der war der damalige Bau-Papst; sein Name steht für die weiß-golden-zart-farbigen Pracht-Bauten, die süddeutsches Barock so einzigartig machen. Die Gräfin brach Trachytsteine am Hohen Berg, ließ sich von den Würzburgern das Bauholz schenken und errichtete St. Cäcilia, Heusenstamms Herz.

Zu all ihren baulichen Unternehmungen war Maria Theresia auch eine gute und liebevolle Landesmutter.

Als Kaiser Franz I. aus Wien, Gatte der großen österreichischen Maria Theresia, und seine Söhne Josef und Leopold 1764 eine Woche in Heusenstamm weilten, um die Wahl des älteren Josef zum Römischen König und damit künftigen Kaiser abzuwarten, erwies sich Heusenstamm der Ehre würdig. Zur Erinnerung errichteten die Heusenstammer ihren Torbau; beeindruckende Visitenkarte am Eingang zur Altstadt. Heute beherbergt der Torbau das Heusenstammer Heimatmuseum.



Die Heusenstammer erwiesen sich als fleißiges Völkchen.

Sie liefen (!) täglich nach Offenbach, manche gar nach Frankfurt. Dort schufteten sie als Portefeuller, Maurer, Dachdecker für einen eher bescheidenen Lebensunterhalt. In dieser Zeit entstand auch die rege Heimarbeiterkultur, die manchem ein bleibendes Geschäft, eine glänzende Zukunft, anderen ein kleines Zubrot brachte.

Als 1898 die Zugverbindung nach Offenbach eröffnet wurde, war auch

Heusenstamm an die große, moderne Welt angeschlossen.



## THE HISTORY *The history*

The records put Heusenstamm's date of birth at 12 February 1211. Therefore a Middle Age settlement. To be sure, there were already one or two farmsteads and huts dotted about the dense, primeval forest south of the river Main in the direction of Odenwald. These hamlets and holdings later grew into the decorative towns of the Offenbach district. Patershausen cloister, an estate set in glorious scenery and which today belongs to Heusenstamm, dates back to the 9th Century.

Nothing had improved when Godfridt von Eppenstein acquired Heusenstamm Castle from Eberhard Waro in 1211. The records first mention the lords of Heusenstamm in 1276 – an era of decline.

Then in the 17th Century the Dukes of Schönborn appeared as saviours. Philip Erwein acquired Heusenstamm in 1661. This was then the opportunity for it to expand handsomely, even though under feudal rule – but where was not at that time?

The Schönborns first began with the wonderful Renaissance mansion, which today houses the Heusenstamm town administration. The castle behind the mansion was destroyed and rebuilt several times, then it came under heavy fire in the Thirty Year's War. The imposing Banner Tower and a part of the old living quarters still stand today. The people of Heusenstamm call this the "Back

Mansion" and they have restored it, as befits a monument. Nowadays works of art and culture are held within its noble walls (atmospheric concerts, challenging readings). The Schönborn's front castle with its stone lions, coat of arms, round towers and stairway with cross-vault is a superb building, beautifully proportioned. The gardens at the front, today charmingly arranged, are only a pale reflection of the wide expanse of the former park.



Heusenstamm then finally bloomed in the Baroque time. From 1739 the lovely widowed Lady of the House, Maria Theresia Duchess of Montfort, expanded the town's showcase building. She borrowed the Schönborns family architect, Balthasar Neumann, the most eminent builder of the day, from her prince-bishop relative in Würzburg, Friedrich Karl. Neumann's name is associated with the beautiful white-golden, gently-coloured buildings which make South German Baroque so singular. The Duchess brought effusive stone to the Hohen Berg and the

building wood was given to her by the Würzburgs. She then had St. Cäcilia erected, Heusenstamm's heart.

Apart from Maria Theresia's building activities, she was also a good and loving sovereign lady.

In 1764 Emperor Franz I, husband of the great Maria Theresia of Austria, arrived from Vienna with his sons Josef and Leopold to stay a week to await the election of the elder Josef as King of the Roman Empire and thus future Emperor. Heusenstamm lived up to the honour. The people of Heusenstamm erected their four-storey gateway in memory. An impressive calling card at the entrance to the town. Nowadays the gateway houses the Heusenstamm Local Museum.

The people of Heusenstamm proved to be an industrious lot.

They walked (!) each day to Offenbach, or even to Frankfurt. There they toiled for a modest income as clerks, bricklayers and roofers. The lively local cottage industry came into being at this time, sometimes as permanent businesses with a bright future, others just bringing in a little pocket money.

Heusenstamm was connected to the great, modern world when the train line to Offenbach opened in 1898.

## DIE KULTUR

### *Die Kultur*

---

Kultur hat Hochkonjunktur. Produktive Tagwerker brauchen den Ausgleich für Seele und Geist. Da man in Heusenstamm sehr harmonisch mit den Schätzen der Vergangenheit in der Moderne lebt, sind Muse und Spiel, Literatur und bildende Kunst selbstverständliche Begleiter in der Freizeit.

Besonders gelungen ist der städtische „Kultursommer am Bannturm“, mit dem Heusenstamm seine Bewohner und Gäste seit vielen Jahren erfreut. Vor historischer Kulisse genießen die Bürger an lauen Frühsommerabenden Konzert und Schauspiel, Comedy und Schwank. Sonntagvormittags mit der irischen Folkgruppe; am späten Nachmittag Klassik der feinen Art. William Shakespeare und Lope de Vega inszeniert die große Heusenstammer Theaterdame Eva Zeidler exklusiv für die Freiluftbühne am Bannturm. Heusenstammer Alt- und Neubürger lernen dort einander kennen, finden Gefallen an Aufführungen vor den authentischen Mauern aus der Ritterzeit.

Die sorgfältig und reichhaltig sortierte Stadtbücherei gleich neben der Cäcilien-Kirche ist Treffpunkt der großen und kleinen Leseratten. Die Kinderbücherei empfiehlt sich mit großer Auswahl besonders den geschichtenhungrigen Einsteigern. Der Verein „Literatur und Kunst am Torbau“ organisiert Lesungen mit berühmten Autoren, bereitet themenorientierte Gesprächsabende zu Bestsellern und Neuerscheinungen auf – gelesene Erfahrungen im lebendigen Austausch.

Die hohe bildende Kunst hat in Heusenstamm jetzt gleichfalls eine gute Adresse. Mitten im schönsten Fachwerk-Sträßchen ist die Galerie Irene Rekus in ein Hintergebäude des alten Zehnthaus gezogen. Irene Rekus malt selbst sehr erfolgreich. Dort wird fündig, wer Picasso und Hundertwasser, Miro u.a. sucht.

Culture is in great demand. Production workers also need spiritual nourishment. As the treasures of the past live very harmoniously with the new in Heusenstamm, leisure pursuits naturally involve poetry and play, literature and the pictorial arts.

The "Cultural Summer at the Banner Tower", which has been put on by the town in the last few years for the inhabitants and guests of Heusenstamm, is a particular success. On gentle, early summer evenings the citizens enjoy concerts and theatre, comedy and farce before a historical backdrop. Sunday morning with an Irish folk group; refined classical music later in the afternoon. Eva Zeidler, Heusenstamm's lady of the theatre, staged William Shakespeare and Lope de Vega exclusively for the open-air theatre at the Banner Tower. Citizens of Heusenstamm new and old get to know one another there and enjoy the performances in front of the authentic walls dating from the age of chivalry.

The carefully selected and richly assorted books in the town library next to St. Cäcilia Church provide a meeting point

for bookworms young and old. Younger readers hungry for history are particularly well served by the large range in the junior library. The "Literature at the Gateway" society organises readings by well-known authors and holds discussion evenings on best-sellers and new works. Reading matter becomes the subject of a lively exchange.

The fine pictorial arts likewise have a good address in Heusenstamm. The Irene Rekus Gallery is situated in a back building of the old tithe house in the middle of a pretty street of framework houses. Irene Rekus is herself a very successful artist. Picasso, Miro and the Century's high water are some of the things waiting to be discovered there.



## HEUSENSTAMM: STANDORT FÜR *Heusenstamm: Standort für* INDUSTRIE, HANDEL UND LEBEN *Industrie, Handel und Leben*

Heusenstamm ist eine der glänzenden Stadt-Perlen im Rhein-Main-Gebiet. Mitten in einer der rührigsten Wirtschaftsregionen Europas gelegen, hat sich ein ehemals romantisches Bilderbuch-Dörfchen mit adligem Anhang in eine attraktive Gemeinde verwandelt, die den Anforderungen des Jahrtausendbeginns gewachsen sein wird. Geschäftig sein und dabei die stillen Tugenden der feinen Lebensqualität pflegen: Hier ist erholsames Wohnen, sinnvoll gestaltete Freizeit, abwechslungsreiche Kultur in heller und freundlicher Umgebung leicht miteinander zu verknüpfen.

Wer in Heusenstamm Geschäft und Familie ansiedeln will, findet in dieser großzügig angelegten Stadt mit fast 20.000 Einwohnern Geräumigkeit und Platz, die das sonst eher eng bebaute und genutzte Rhein-Main-Gebiet so nicht mehr aufbietet. Ein großer Waldgürtel umrundet Heusenstamm.



Dennoch: Heusenstamm liegt im Zentrum zwischen Frankfurt und Dieburg/Odenwald. In der Mitte von Hanau und Mainz. Die Stadt ist an die großen Autobahnen A3 (Würzburg-Frankfurt-Köln), A5 (Basel-Frankfurt-Hannover) und A66 (Darmstadt-Frankfurt-Main-Kinzig-Kreis) minutenschnell angebunden. Eine Viertelstunde braucht man, um den Flughafen „Rhein-Main“ zu erreichen, einer der größten der Welt.

In Kürze wird die S-Bahn nach Frankfurt fertiggestellt sein. Verbindungen perfekt, Infrastruktur gelungen, Kommunikation gesichert.

Etwa 900 Firmen und Gewerbetreibende haben ihren Sitz in Heusenstamm

drei großen Gewerbegebieten: Gesund und interessant gemischt, wird hier wirtschaftliche Vielfalt demonstriert. Jeans und Baustoffe, Software und Druck, Film und EDV – unterschiedliche Branchen handeln, wachsen, verdienen.



## HEUSENSTAMM: A CENTRE FOR *Heusenstamm: A centre for* INDUSTRY, TRADE AND LIFE *industry, trade and life*

Heusenstamm is a glittering gem amongst the towns in the Rhine-Main area. Situated in one of Europe's busiest economic regions, the former romantic, picture-book village with noble connections has grown into an attractive community, ready to meet the challenges of the new millennium. Business-oriented, but still preserving the quiet virtues of the finer things in life: Recuperative living, leisure time purposefully spent, varied culture in a bright and friendly environment are easily combined here.

Anyone wishing to move business and family to Heusenstamm will find spaciousness in this generously laid-out town of almost 20,000 inhabitants, something of a rarity in the rather closely built-up and urbanised Rhine-Main area. Heusenstamm is surrounded by a belt of woodland which includes wide fields.

Nevertheless: Heusenstamm is centrally located between Frankfurt and Dieburg/Odenwald. In the middle of Hanau and Mainz. The town is just minutes from the large motorways A3 (Würzburg-Frankfurt-Cologne), A5 (Bas-

le-Frankfurt-Hannover) and A66 (Darmstadt-Frankfurt-Main-Kinzig-Kreis). The "Rhine-Main" airport, one of the largest in the world, is just 15 minutes away.

The urban railway to Frankfurt will be ready soon. Perfect inter-connections, complete infrastructure, secure communications.

Some 900 firms and entrepreneurs have set up in Heusenstamm's three large industrial estates. A healthy and interesting mix, economic variety is demonstrated here. Jeans and building materials, software and printing, film and I.T. from various sectors trade, grow and earn.





Die Stadt Heusenstamm versorgt ihre Bewohner umfassend, optimal. Die Hauptverkehrsader „Frankfurter Straße“ ist quicklebendige Einkaufsmeile. Neben dem sprichwörtlichen Brot, von dem allein der Mensch nicht lebt – Mode-Shops, Buchladen, Blumen – die schönen Dinge machen Spaß. Exquisit sind die Boutiquen im Einkaufszentrum „Alte Linde“. Für kreatives Werken gibt es in Heusenstamm die Zubehörläden. Einkaufen ist hier reines Vergnügen: Kurze Wege, alles im Angebot. Shopping als persönliche Unternehmung, denn fachberatende Dienstleister lernt man beim Kauf-Plausch kennen.

Die malerische Altstadt Heusenstamms mit ihren super-sanierten Fachwerkhäusern ist Erholung für Augen und Gemüt. Ruhig, still – eine Ahnung von früheren freudvollen Lebensgewohnheiten, die auch heute noch Sinn machen, liegt darüber.



Für die Bewegten: Mit sportlichen Aktivitäten wird die Freizeit zum besonderen Genuß. „Schwimmbad im Forst“ heißt das Allwetterbad, das mit einem flexiblen Dach im Sommer zum ruhigen Freibad gerüstet, in der kalten Jahreszeit familienfreundlich geführt wird. Mit Sauna und Trimmraum ein Rundum-Wohlfühl-Angebot.

Das großartig angelegte Sport- und Kulturzentrum Martinsee am Waldrand dient gleichsam dem Fitness-Vergnügen. Es beherbergt einen der drei Tennisvereine Heusenstamms. Tanzsportwett-

bewerbe in Standard, Latein und Formation sind hier zu bewundern. Und auch die großen Bälle werden hier glanzvoll gefeiert.

Die deutsch-englische, die deutsch-französische und die deutsch-belgische Freundschaft mit den jeweiligen Partnerstädten wird in Heusenstamm mit phantasievollen Aktivitäten ausgestaltet. Jugendaustausch mit allen Städten ist selbstverständlich.



Großer Gewerbemarkt alle zwei Jahre. Hier zeigt sich, wie emsig und innovativ Heusenstammer ihre Geschäfte betreiben.

Hotels und Gaststättenbetriebe sind ebenfalls ausreichend vorhanden. Siehe dazu besonderen Prospekt.



# ATTRACTIONS

## Attractions

---

Heusenstamm caters optimally and extensively for its inhabitants. The main "Frankfurter Strasse" traffic route is a lively shopping mile. Apart from the proverbial bread, from which one cannot live on alone – fashion shops, booksellers, flowers – the fine things are fun. The boutiques in the "Alte Linde" shopping centre are exquisite. Heusenstamm has accessory shops for creative works. Shopping here is a real pleasure: Everything obtainable and nearby. Shopping as a personal activity, because expert advice is on-hand from the assistants to help with purchases.

Heusenstamm's picturesque old town with its gloriously renovated framework houses is a joy to the eye and mind. Quiet, peaceful – suggesting an earlier, cheerful way of living which still makes sense today.



For the lively: Sporting activities make leisure time a particular pleasure. "Swimming pool in the forest" is the name of the all-weather pool. The flexible roof allows it to be turned into an open-air pool in the summer while being run as a discipline at colder times of the year. With Sauna and training room for all-round health.

The expansive and varied Martinsee sport and culture centre on the edge of the wood likewise serves as a fitness paradise. It is home to one of Heusenstamm's three tennis clubs. Dancing competitions in standard, Latin and formation styles can be admired here. Large balls also make great spectacles.

The Anglo-German, Franco-German and Belgian-German friendship with Heusenstamm's respective twin towns is set forth with imaginative activities. It goes without saying that youth exchanges are held between all towns.

A large commercial fair every second year. This demonstrates how zealously and innovatively Heusenstamm's entrepreneurs run their businesses. Stands and information about art, suggestions for play and sport as entertainment and practical demonstrations. Production and trade shows its happy and social side with children's games and tombola.

There are likewise a sufficient number of hotels and restaurants. These are listed in a special brochure.



---

# DIE UNTERNEHMEN *Die Unternehmen* LEBEN PREISWERT *leben preiswert*

---

Unternehmen sind das Rückgrat der modernen Gesellschaft. Sie sind kostbar – und teuer. Investitionen, Steuern, Erhaltung müssen hart erarbeitet werden. Fleißige und kreative Mitarbeiter sind unbezahlbar. Hochmoderne Technik erlaubt reibungslose Abläufe. Firmen unterliegen allerdings ständiger Bewegung, prosperieren, müssen sich auf den aktuellen Markt einstellen. Laufende Ausgaben sind ein immens wichtiger Faktor der Gesamtrechnung. Wie hoch also sind die Kosten für Gebühren und Mieten? Was fordern Staat und Kommune?

In günstiger zentraler Lage und mit allen Standortvorteilen einer bevorzugten Region will man in Heusenstamm das Machbare sichern. Hebesatz, Grundsteuern, Müllgebühren und Abwasserpreise liegen Rhein-Main-durchschnittlich in der unteren Mitte. Man setzt auf Bodenständigkeit. Kontinuität ist gefragt. Die Stadt will ermöglichen, Aufgebautes zu erhalten und voranzubringen. Die Gemeinde kassiert nicht um jeden Preis. Schon gar nicht um den des Wohls ihrer Bürger und Steuerzahler. Fairness zahlt sich allemal aus.

---

# BUSINESSES LIVE CHEAPLY *Businesses live cheaply*

---

Companies are the backbone of modern societies. They are valuable – and expensive. Investments, taxes and maintenance require hard work. Industrious and creative employees are priceless. The latest technology enables efficient processes. Firms are nevertheless subject to constant movement and prosperity, they must adapt to the current market. On-going expenses are a major factor in the overall accounts. So what do surcharges and rent cost? How much do the town and district councils charge?

Heusenstamm aims to ensure the possible in a favourable central position with all its locational advantages. The rates of assessment, base taxes, waste disposal charges and sewage prices are in the lower middle range of the Rhine-Main average. Permanent roots are the goal, continuity is valued. The town wishes to retain and promote that which exists. The council does not collect at any price. And definitely not at the well-being of its citizens and tax payers. Fairness pays off all round.

## DIE ZAHLEN

### *Die Zahlen*

---

Einwohner (Stand 1998)	19.372	<b>Steuerhebesätze:</b>
Haushalte (Stand 1997)	8.000	<b>Grundsteuer A 200 v.H.</b>
davon Rembrücken	1.000	<b>Grundsteuer B 200 v.H.</b>
		<b>Gewerbsteuer 300 v.H.</b>
Höhenlage 121 Meter über NN		
Fläche – Gemarkung	1.903 ha	
davon Wald	1.100 ha	
Gewerbetreibende: 900		
Industrie		
Handwerk		
Produzierendes Gewerbe		
Handel		
Dienstleistung		
Kreditinstitute		

## THE FIGURES

### *The figures*

---

Inhabitants (as at 1998)	19.372	Tax assessment rates:
Households (as at 1997)	8.000	Real-estate tax A 200 per cent
of which Rembrücken	1.000	Real-estate tax B 200 per cent
		Trade tax 300 per cent
Situated 121 metres above sea level		
Area – boundary	1.903 hectares	
of which wood	1.100 hectares	
Number of enterprises: 900		
Industry		
Craftwork		
Manufacturing		
Trade		
Services		
Others		
Banks		

# DIE VERBINDUNGEN

## Die Verbindungen

Busverbindungen nach:  
Offenbach, Frankfurt, Neu-Isenburg,  
Obertshausen, Mühlheim

Autobahnanschlüsse bis zu 4 km entfernt  
zu A3, A5, A661  
Flughafen „Rhein-Main“, 12 km entfernt

Versorgung:  
Strom  
Energieversorgung Offenbach AG (EVO)  
Andréstraße 71  
63067 Offenbach  
Telefon: 0 69/8 06 00

Gas  
Gasversorgungsverband GVVO  
Ringstraße 4-6  
63170 Obertshausen  
Telefon: 0 61 04/9 51 90

Wasser und Abwasser  
Stadtwerke Heusenstamm  
Im Herrngarten 1  
63150 Heusenstamm  
Telefon: 0 61 04/6 07-0

Ansprechpartner beim Magistrat der  
Stadt Heusenstamm:

Bürgermeister Josef Eckstein  
Im Herrngarten 1  
63150 Heusenstamm  
Telefon: 0 61 04/6 07-2 39  
Fax: 0 61 04/6 07-2 78

Hauptverwaltung:  
Franz-Josef Reichenbach (MOR)  
Im Herrngarten 1  
63150 Heusenstamm  
Telefon: 0 61 04/6 07-2 35

Bauamt  
Lothar Schmitz (VA)  
Im Herrngarten 1  
63150 Heusenstamm  
Telefon: 0 61 04/6 07-2 72

Gewerbeanmeldungen: In der  
Stadtverwaltung Heusenstamm  
Im Herrngarten 1, Zimmer E 22,  
Telefon: 0 61 04/6 07-2 09

Genügend Flächen zu Kauf und  
Vermietung sind frei; jedoch nicht alle  
befinden sich im Eigentum der Stadt.  
Interessierte Unternehmer bekommen  
unter der Telefonnummer 0 61 04/6 07-2 35  
oder 2 70 Informationen und Hinweise.

Industrie- und Handelskammer (IHK)  
Frankfurter Straße 90  
63065 Offenbach  
Telefon: 0 69/8 20 70

Handwerkskammer  
Hindenburgstraße 1  
64295 Darmstadt  
Telefon: 0 61 51/80 79 11

Aktuelle Informationen zu Hotellerie,  
Touristik und Veranstaltungen im  
„Heusenstammer Informations-System“  
(HIS) im Internet. <http://www.heusenstamm.de>



Heusenstamm –  
Anschluß an die Verkehrswege der gesamten Region,  
u. a. direkter Autobahnanschluß zur A3

# TRANSPORT CONNECTIONS

## *Transport connections*

---

### Bus lines to:

Offenbach, Frankfurt, Neu-Isenburg

Motorway junctions up to 4 km distant to the A3, A5, A661

"Rhine-Main" airport, 12 km distant

### Utilities:

Electricity

Energieversorgung Offenbach AG  
(utility company)

Andréstraße 71

63067 Offenbach

Phone: 0 69/8 06 00

Gas

Gasversorgungsverband GVVO

Ringstraße 4-6

63170 Obertshausen

Phone: 0 61 04/9 51 90

Water and sewage

Stadtwerke Heusenstamm

Im Herrngarten 1

63150 Heusenstamm

Phone: 0 61 04/6 07-0

Heusenstamm's Town Administration:

Switchboard: 6 07-0

Heusenstamm Town Council

Lord Mayor Josef Eckstein

Im Herrngarten 1

63150 Heusenstamm

Phone: 0 61 04/6 07-2 39

Fax: 0 61 04/6 07-2 78

Building Department

Lothar Schmitz (VA)

Im Herrngarten 1

63150 Heusenstamm

Phone: 0 61 04/6 07-2 72

Main Administration:

Franz-Josef Reichenbach (MOR)

Im Herrngarten 1

63150 Heusenstamm

Phone: 0 61 04/6 07-2 35

Commercial registrations: At Heusenstamm Town Administration

Im Herrngarten 1

Room E 22, phone: 0 61 04/6 07-2 09

There is sufficient space available for purchase or rent; however, not all of this is owned by the town. Interested companies can obtain more information under the phone number 0 61 04/6 07-2 35 or 2 70.

Chamber of Industry and Commerce (IHK)

Frankfurter Strasse 90

63065 Offenbach

Phone: 0 69/8 20 70

Chamber of Craft

Hindenburgstrasse 1

64295 Darmstadt

Phone: 0 61 51/80 79 11

Up-to-date information on hotels, tourism and events from the "Heusenstamm Information System" (HIS) on the Internet <http://www.heusenstamm.de>

## DIE SCHULEN

### *Die Schulen*

---

Nachwuchs bekommt in Heusenstamm viele Chancen. Sechs Kindergärten unter städtischer sowie konfessioneller Leitung und zwei Horte für die Großen fördern und hüten wilde und schüchterne Rangen. Grundschule, Haupt- und Realschule, ein Gymnasium, auch Fachschulen, bieten den Kindern alle Bildungswege und -zweige. Ganz nah, leicht zu erreichen.

Wenn auch die ausgewachsenen Geister nach frischen Lerninhalten und neuen Zielen verlangen, kann dies Bedürfnis ebenfalls gestillt werden. Das Volksbil-

dungswerk Heusenstamm unterrichtet Eltern und andere Wissenshungrige in vielen Fächern.

Die Jugendmusikschule wird in dieser dem Musischen höchst zugetanen kleinen Stadt in besonderen Ehren gehalten. Musikalische Früherziehung sammelt die Jüngsten zu ausgelassenen und lustigen Spielkreisen, in denen kompetente Pädagogen Klang und Rhythmus als Grunderfahrung vermitteln. Ältere erlernen allein oder in Gruppen Klavier, Flöte, Gitarre. Und auch die Erwachsenen können Musikstunden buchen.

## THE SCHOOLS *The schools*

---

The next generation is given every opportunity in Heusenstamm. Six Kindergartens run by the council and churches and two day nurseries for elder children teach and look after wild and shy offspring. Mothers have the freedom to move and pursue adult activities again. Primary, junior and secondary schools, a grammar school and technical schools offer children all levels and sectors of education. Nearby and easy to reach.

Even when mature spirits demand fresh learning and new goals, this need can likewise be satisfied. The Heusenstamm adult education system teaches a variety of subjects to parents and others in search of knowledge.

The Youth Music School is held in particularly high esteem in this town devoted to music. Its youngest pupils receive an early musical education in relaxed and humorous play circles, in which skilled pedagogues teach the basics of sound and rhythm. Older children learn the piano, flute or guitar, alone or in groups. Adults can also book music lessons.



## DIE KIRCHE *Die Kirche*

---

Einmalig in der gesamten Umgebung ist Heusenstamms Kirche St. Cäcilia. In sanftem Barock-Glanz leuchtet ein architektonisches Kleinod, das – vielfach restauriert, wiederaufgebaut – von den Bewohnern und der Diözese gehütet, unausgesprochener Mittelpunkt der Stadt ist, ein kostbares Zeichen, ein beliebtes Denkmal. Balthasar Neumann, Architekt und Ingenieur (1687-1753), dessen Name für süddeutsche Barock-Pracht steht, war der Erbauer.

Den verwandtschaftlichen Beziehungen zwischen den Heusenstammer Schönborns und ihrem fürstbischöflichen Cousin in Würzburg ist es zu verdanken, daß Gräfin Maria Theresia den berühmten Baukünstler um Pläne und Ausführung eines Kirchleins bitten konnte, das sie zuerst einmal als Grabstätte für ihre geliebten Angehörigen dachte. Als sie selbst 1751 in Wien starb, wurde ihr Herz in einer silbernen Kapsel nach Heusenstamm gebracht und eingemauert.

Ab 1735 erbaute die Gräfin die neue Kirche. Balthasar Neumann besuchte nach der Grundsteinlegung 1739 seine Baustelle in Heusenstamm regelmäßig. Nach seinen Plänen entstand der Rohbau. Im Jahr 1741 beendete der Fresko- und Altarbildmaler Christian Thomas Scheffler die Deckengemälde. Üppig, reich, farbenprächtig die „Auferstehung Christi“, die „Erweckung des Lazarus“, die „Anbetung des Lammes“. Kunstfertig und gläubig wird da aus der Bibel erzählt, dramatisch alle Worte überflügelnd.

Der Würzburger Hofbildhauer Johann Wolfgang von der Auwera, der auch in Mainz und Bamberg wirkte, schuf den Hochaltar. Kanzel, Tabernakel, Chorgestühl und Kommunionbank schnitzte, wie mit zarter Spitze geschmückt, der Mainzer Hofschreiner Franz Anton Herrmann ab 1748. Kunsthandwerklich eine Kostbarkeit, Augenweide für alle, die sich an Schönerm erfreuen.

Der Brand nach einem Blitzeinschlag 1902 und später der Zweite Weltkrieg ließen die Heusenstammer um ihr St. Cäcilia bangen. 1902 überlegte man gar, ob der Bau überhaupt noch zu renovieren sei. Professor Heinz Wetzel vom Frankfurter Städelschen Kunstinstitut wiederbelebte schließlich meisterhaft die Pracht des Christian Thomas Scheffler, indem er sich ganz in dessen Stil vertiefte.

Ende der Neunziger erneuerten die Heusenstammer noch einmal Farbe und Gemälde im Innern der Kirche, auch den Verputz von außen. St. Cäcilia ist den Bürgern ein wahres Anliegen.



*Maria Opferung*



*Gustav-Adolf-Kirche*



*Maria Himmelskron*



Heusenstamm's St. Cäcilia church is unique in the whole surrounding area. In soft Baroque, many times restored and rebuilt, cared for by the inhabitants and the diocese, forming the unspoken centre of the town, a precious sign, a beloved monument - brilliance lights up an architectural jewel. The constructor was Balthasar Neumann, architect and engineer (1687 - 1753), whose name stands for the magnificence of South German Baroque.

Duchess Maria Theresia was able to commission the renowned architect with designing and building a chapel because of the family ties between the Schönborns of Heusenstamm and her prince-bishop cousin in Würzburg. It was initially intended to be the burial place for her beloved relatives. When she herself died in Vienna in 1751, her heart was brought to Heusenstamm in a silver capsule and cemented into the walls.

In 1735 the Duchess started building the new church. Once the cornerstone had been laid in 1739, Balthasar Neumann visited his building site regularly. The rough construction was made to his designs. The fresco and altar painter Christian Thomas Scheffler finished the ceiling paintings in 1741. Extensive, rich and colourful, the "Resurrection of

Christ", the "Awakening of Lazarus", the "Adoration of the lambs". The bible is related here artistically and piously, dramatically soaring over all words.

The Würzburg court painter, Johann Wolfgang von Auwera, who was also active in Mainz and Bamberg, created the court altar. The pulpit, tabernacle, choir stalls and communion bench were cut and decorated as if with soft lace by the Mainz court carpenter, Franz Anton Hermann, from 1748. A precious work of craft, a feast for every eye which appreciates beauty.

The people of Heusenstamm feared for their St. Cäcilia during the fire started by a lightning bolt in 1902 and then later during World War II. In fact in 1902 it was debated whether the building could be restored at all. Professor Heinz Wetzel of the Frankfurt Städelschen Institute of Art finally and expertly recreated the magnificence of Christian Thomas Scheffler by immersing himself completely in the latter's style.

In the midnineties Heusenstamm renewed the paint and illustrations inside the church once more, likewise the plaster outside. St. Cäcilia is a real commitment for the citizens.



St. Cäcilia



# 2000



STELLRAM wurde 1929 im Schweizer Kanton Thurgau gegründet. 1932 wurde die Herstellung von Hartmetall aufgenommen.

Nach den Kriegswirren erfolgte 1948 die Zusammenarbeit mit dem französischen Unternehmen SIEM.

Weitere Erfolge auf internationalen Märkten veranlaßt in den folgenden Jahren die Partnerschaft und Beteiligung mit anderen europäischen Unternehmen.

1980 und 1981 folgten die Gründungen der Tochterunternehmen STELLRAM Limited in England und der STELLRAM GmbH in Deutschland.

Damit wurde das bisherige sowie die Stellung auf allen chend gestärkt.



Wachstum erfolgreich fortgesetzt wichtigen Weltmärkten entspre-

Seit 1996 ist STELLRAM mengruppe

Mitglied der Allegheny Teledyne Fir-

Im Mai 1997 bezog die STELLRAM GmbH ihr neues Firmendomizil in der Borsigstraße 9 - 11 in 63150 Heusenstamm. (Abb. oben rechts)

Die neue moderne Produktionsstätte und das großflächige Verwaltungsgebäude sind für uns Herausforderung und Verpflichtung zur bestmöglichen Arbeit im Dienst am Kunden, um auch weiterhin erfolgreich auf dem Weltmarkt bestehen zu können.




**STELLRAM**  
 Ein Allegheny Teledyne Unternehmen  
 Borsigstraße 9-11  
 Postfach 15 18  
 Tel. (06104) 682-0  
 Telefax (06104) 682111



Besuchen Sie uns im Internet:  
<http://www.stellram.com>

# Haben Sie schon einen Engel(n)?

Ergonomie  
Arbeitsplatzanalyse  
Psychologie

Organisation & Kommunikation

Kommunikationstraining  
Personalmanagement  
Arbeitsorganisation / -Effizienz

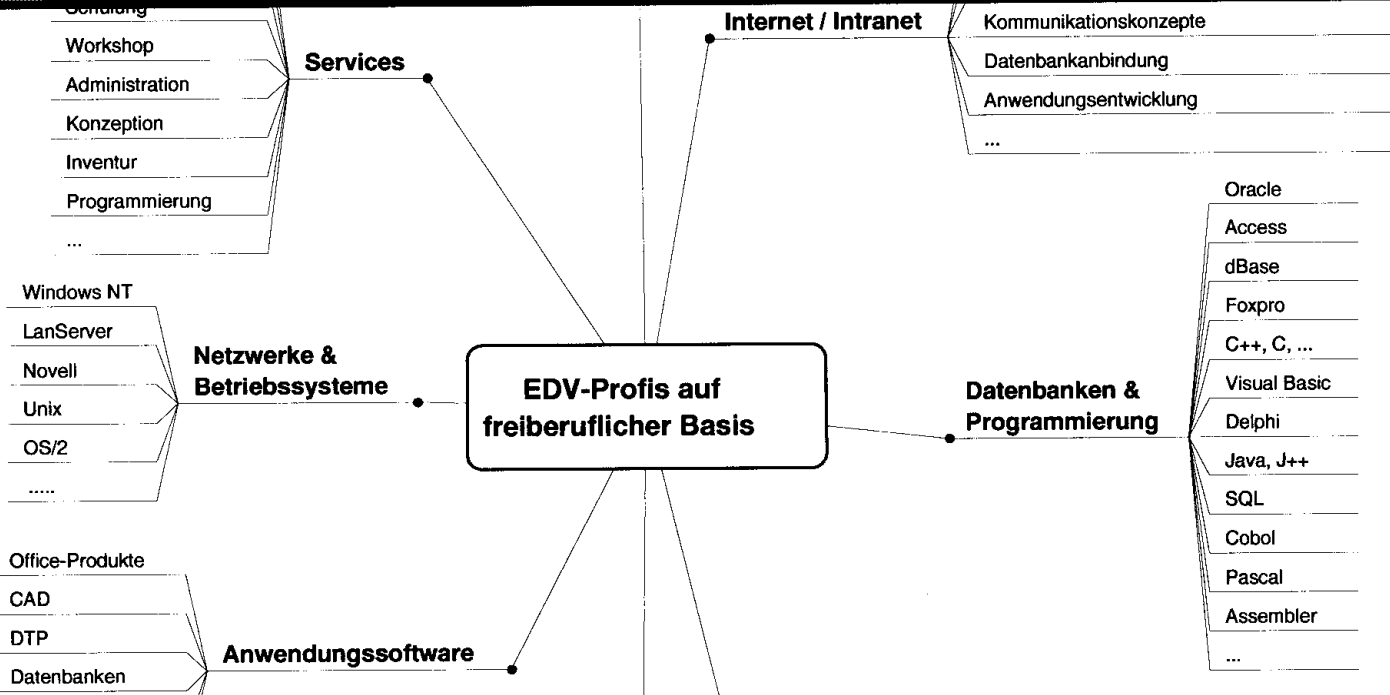
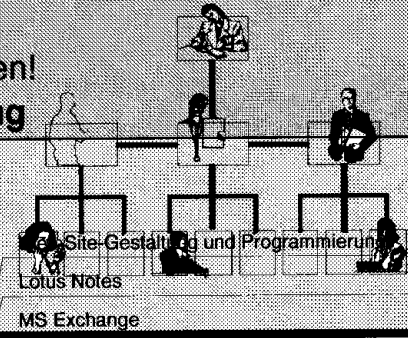
Benötigen Sie vorübergehend **EDV-Personal** mit bestimmten Kenntnissen?  
Z.B. als **Trainer, Anwenderbetreuer** oder für die Realisierung von Projekten?

## EuP - Engeln und Professionals

Gesellschaft für Organisation und Netz Anwendungen mbH  
Rufen Sie uns an, wir haben was Sie suchen!  
Frankfurter Str. 26 - 63150 Heusenstamm - <http://www.euP.de>  
**06104-9308-18** **EuP-Kundenbetreuung**

- Kundenbetreuung
- Freelancerbetreuung
- Support
- Fax Hotline
- Mail Anwenderbetreuung

06104-9308-18  
 06104-9308-28  
 06104-9308-99  
 Lotus Notes  
 Exchange  
 Groupware  
 info@euP.de





KLIMATECHNIK UND MEDIZINTECHNIK GMBH

Waldstraße 3 · 63150 Heusenstamm (Frankfurt/M.)

Telefon 0049-(0) 61 06-60 14-0

Telefax 0049-(0) 61 06-60 14-44 ISDN

**Vertriebs und Servicebüro in:**

Almaty · Budapest · Gdansk · Gliwice · Kiew · Kraków · Minsk · Moskau · Novosibirsk · Prag · St. Petersburg · Tbilisi · Warszawa · Wrocław · Zabrze

**Klimes**

Klimes wurde von Dipl. Ing. Manfred Steinel und Olga Steinel 1989 in Heusenstamm gegründet.

Bereits nach 5 Jahren verfügte die Firma über Niederlassungen in: Budapest, Prag, Warszawa, Zabrze, Kraków, Gdansk, Minsk, Kiew, Moskau, St. Petersburg, Almaty Tbilisi und Novosibirsk. Der Erfolg des Unternehmens basiert auf der Übermittlung von hohem technischen Know-how zur optimalen Klimatisierung von Telefonzentralen, Computerräumen und Computertomographen, Rundfunk- und TV-Studios, Hospitälern sowie Reinraum-OP-Systemen, wie auch für Büros, Hotels, Museen und Galerien, und ist heute ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Klima- und Medizintechnik in den Ländern Mittel- und Osteuropas.

**e-mail: klimes@klimes.com**

**Unser Leistungsspektrum**

- Kompaktklimageräte
- Klimazentralen und Kaltwassersätze
- DDC-Regelung und Gebäudeleittechnik
- OP- und Reineräume
- Komponenten und Ersatzteile
- Service
- Schulung
- Know-how Transfer

## Wenn es auf den Elektriker ankommt



In den über 35 Jahren ihres Bestehens hat sich die Elektro Rottstedt GmbH zu einem leistungsstarken mittelständigen Unternehmen entwickelt. Elektroinstallationen aller Art, im Schwach- und Starkstrombereich, in Industrieanlagen ebenso wie im Wohnungsbau gehören zur Angebotspalette des Unternehmens.

Die beiden Söhne des Firmengründers Rolf Rottstedt, Gerd und Jörg sowie die 20 zuverlässigen und qualifizierten Mitarbeiter garantieren bei allen Elektroarbeiten ein Höchstmaß an Qualität.

- Elektroinstallationen im Schwach- und Starkstrombereich
- In Industrieanlagen und im Wohnungsbau
- Elektro-, Fußboden- und Speicherheizungen
- Energiesparteknik
- Lichtsteuer- und Beleuchtungsanlagen
- Alarmanlagen · Steuerungs- und Verteilerbau
- Antennenbau · Elektroreparaturen
- Anlagen der Haustechnik Fernwirkanlagen
- EDV-Datennetze
- ISDN-Telefonanlagen

Fachbetrieb der Elektro-Innung  
**Elektro Rottstedt GmbH**



■ „Verkehrsplanung orientiert sich an den tatsächlichen Bedürfnissen der Menschen“

„Geografische Informations-Systeme helfen bei Entscheidungsprozessen“ ■

Weiskircher Straße 57a  
63110 Rodgau  
Telefon (0 61 06) 8525 - 5  
Telefax (0 61 06) 8525 - 95  
E-Mail: info@Habermehl-  
Follmann.de



Berliner Straße 6c  
63110 Rodgau  
Telefon (0 61 06) 8520 - 60  
Telefax (0 61 06) 8520 - 75  
E-Mail: info@traffic-tim.de



Ihr starker Partner in Sachen Druck

# HEYER

**Alles aus einer Hand!**

**GESTALTUNG • SATZ • REPRO  
DRUCK • VERARBEITUNG • VERSAND**

Unser Unternehmen bezog im Januar 1998 die neuen modernen Geschäftsräume in Heusenstamm.

Ihre Drucksachen - Visitenkarten - Briefbogen - Broschüren - Handzettel - Plakate - etc. gestalten und fertigen wir professionell nach Ihren Vorstellungen.

Schnell und kompetent erledigen wir die kleinsten und größten Aufträge – Full-Service für unsere Kunden.

Rufen Sie uns doch einfach an.



**W. HEYER GMBH • WERNER V.-SIEMENS-STRASSE 5 • 63150 HEUSENSTAMM  
TEL: 0 61 04 / 68 013 • FAX 0 61 04 / 68 01 46**

*„Nichts ist besser geeignet die Verschmelzung  
der Elemente zu fördern, als gemeinsame Arbeit  
an gemeinsamen Aufgaben.“*

Otto von Bismarck

# Neue Perspektiven auf der ganzen Linie!



Kennen Sie WEKA? Mit über 3.000 Mitarbeitern und einem Umsatz von mehr als 770 Millionen Mark ist unsere Firmengruppe ein zukunftsorientiertes, beschäftigungssicheres Großunternehmen im Verlagswesen. Und das mit Pole Position im Markt. Unsere erfolgreichen Informationsbroschüren sind seit über 25 Jahren fester Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit vieler Städte und Gemeinden in ganz Deutschland.

Unser neues, umfassendes Informationssystem im Internet - die WEKA CityLine - trägt zusätzlich zur kommunalen Bürgerinformation und zur Wettbewerbsfähigkeit von Dienstleistern und Gewerbetreibenden bei. Viele neue Aufgaben warten hier auf uns.

Falls Sie Ihrem Leben neue Perspektiven verleihen möchten, falls Sie Freude im Umgang mit Menschen haben, falls Sie ein regionales Betätigungsfeld als selbständige/r Vertriebspartner/in suchen, falls Sie an

Werben und Verkaufen Ihren Spaß haben – wir geben auch Ihnen diese Chance, sich neuen Aufgaben in einem expandierenden Markt zuzuwenden! Wir freuen uns auf jede Anfrage.

Und wenn Sie an einer eigenen Internet-Anzeige in der WEKA CityLine interessiert sind – Anruf genügt! Wir beraten Sie gerne über alle Möglichkeiten einer schnellen und unkomplizierten Werbeform, die rund um die Uhr bei Ihrer Zielgruppe präsent ist.



WEKA Informationsschriften- und Werbefachverlage GmbH · Stichwort: Neue Perspektiven  
Postfach 1147 · 86408 Mering bei Augsburg · Telefon (0 82 33) 3 84-129 · Fax (0 82 33) 3 84-226  
eMail [wekainfo.@t-online.de](mailto:wekainfo.@t-online.de) · <http://www.weka-cityline.de>

# RESTAURANT MARTINSEE



Inh. B. und M. Vuko

Levis-Strauss-Allee · 63150 Heusenstamm  
Telefon 0 61 04 / 6 74 86

# techem

Ihr Partner für die Erfassung und  
Abrechnung vom Wärme und Wasser.

Techem Aktiengesellschaft & Co. • Niederlassung Offenbach-Land

Seligenstädter Grund 7 • D-63150 Heusenstamm

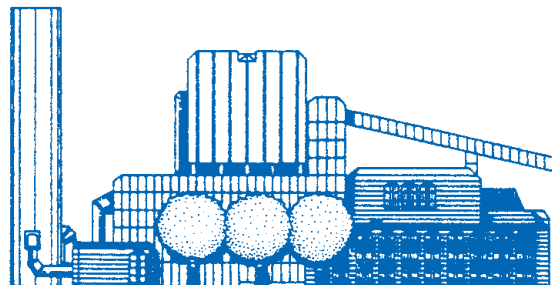
Telefon: 0 61 04 / 93 67 - 0 • Telefax: 0 61 04 / 93 67 - 29



<http://www.techem.de>

## ENERGIEPARTNER FÜR STADT UND KREIS OFFENBACH AM MAIN

- lebenswichtiger  
Strom
- komfortable  
Fernwärme
- umweltfreundliche  
Technik



**ENERGIEVERSORGUNG OFFENBACH AG**

Postfach 10 04 63, 63004 Offenbach, Tel. (069) 80 60 - 0  
Andréstraße 71, Telefax - Anschluß: (069) 80 60 - 445



# Im Dienste Ihrer Gesundheit

*KEH* Die günstige Alternative  
in der gesetzlichen  
Krankenversicherung

Fordern Sie Unterlagen an

**Krankenkasse Eintracht Heusenstamm · Ersatzkasse  
Franz-Rau-Str. 5-7 · 63150 Heusenstamm  
Tel. (061 04) 96 07-0 · Fax (061 04) 6 53 51**





## ▶ Der Kunde steht im Mittelpunkt.

Seit mehr als 70 Jahren versorgt HERTH + BUSS seine Partner mit Autoteilen. Über Stützpunkthändler vor Ort beliefert HERTH + BUSS Werkstätten mit den Produkten aus zwei Programmen:



HB-Autoelektrik, das Programm für autoelektrische Teile.



NIPPARTS, das Programm für Verschleißteile japanischer und asiatischer PKW.

Höchste Verfügbarkeit der Ware sorgt dafür, daß Sie schnell und preiswert Ihre dringend benötigten Teile erhalten.

Informieren Sie sich bei Ihrem HERTH + BUSS Autoteile-Partner.

HERTH + BUSS GmbH & Co. KG

Dieselstraße 2-4

Gewerbegebiet Süd

63150 Heusenstamm

Tel.: (0 61 04) 60 82 50

Fax: (0 61 04) 6 50 75

 **HERTH  
+BUSS**  
Wir denken auto-mobil.

## Von Haus aus sind wir jedem Druck gewachsen



Große Kapazität und Flexibilität, dabei überzeugend in Qualität und Preis - das sind die Stärken unseres Hauses.

Die Bereiche Offsetdruck, Endlosdruck, Satzstudio, Buchbinderei und Versandservice erfüllen alle Ihre Anforderungen.

Setzen Sie uns doch einfach mal unter Druck!

 **DRUCKEREI  
GEBHARD**

Ottostr. 3 (gegenüber Icom-Ausfahrt) - 63150 Heusenstamm  
Tel 0 61 04/6 96-0 - Fax 0 61 04/6 96-20 - ISDN 0 61 04/6 96-30



Ihr Partner für Fragen rund um den „Grünen Punkt“



**Gesellschaft zur Entsorgung von Sekundärrohstoffen mbH**  
**Philipp-Reis-Straße 9a · 63150 Heusenstamm · Telefon 0 61 04/20 85 + 20 86**  
**Vertragspartner (Der Grüne Punkt-Duales System Deutschland AG)**  
**für den Landkreis Offenbach**



**WEKA**  
**Informationsschriften-**  
**und Werbefachverlage**  
**GmbH**

Lechstraße 2, D-86415 Mering  
Postfach 11 47, D-86408 Mering

Telefon: 0 82 33/3 84 - 0  
Telefax: 0 82 33/3 84 - 1 03



internet: <http://www.weka-cityline.de>  
E-Mail: [info@weka-cityline.de](mailto:info@weka-cityline.de)

© Copyright 1999 by WEKA

Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck und Übersetzung sind – auch nur auszugsweise nicht gestattet.

Nachdruck oder Reproduktionen, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen.

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune.

In unserem Verlag erscheinen: Informationsbroschüren zur Bürgerinformation, Wirtschaftsförderung, Umweltschutz und zum Thema Bauen.

63150064 / 1. Auflage · Benz / Frech  
Printed in Germany 1999

## **Goldschmidt + Fischer, Diplom-Ingenieure**

Ingenieurbüro für Projektsteuerung im Bauwesen, GbR  
G F P, Industriestraße 38a, 63150 Heusenstamm  
E-Mail: GFP.goldfisch@t-online.de  
HOMEPAGE: <http://www.g-f-p.de>

# G F P

Projektsteuerung  
Bauherrenvertretung  
Vertragswesen  
Terminplanung  
Qualitätssicherung  
Kostenmanagement

# PROJEKTSTEUERUNG IM BAUWESEN

### DAS HAUS IST EINE IDEE

Jedes Bauvorhaben ist eine komplexe Angelegenheit; unterschiedliche Beteiligte gilt es dabei zu koordinieren. Je vielschichtiger ein solches Projekt ist, desto größer ist die Gefahr, daß Prozesse nicht optimal aufeinander abgestimmt sind. Dann läuft vieles aneinander vorbei; Effizienzlücken tun sich auf.

### WIE DIE IDEE WIRKLICHKEIT WIRD

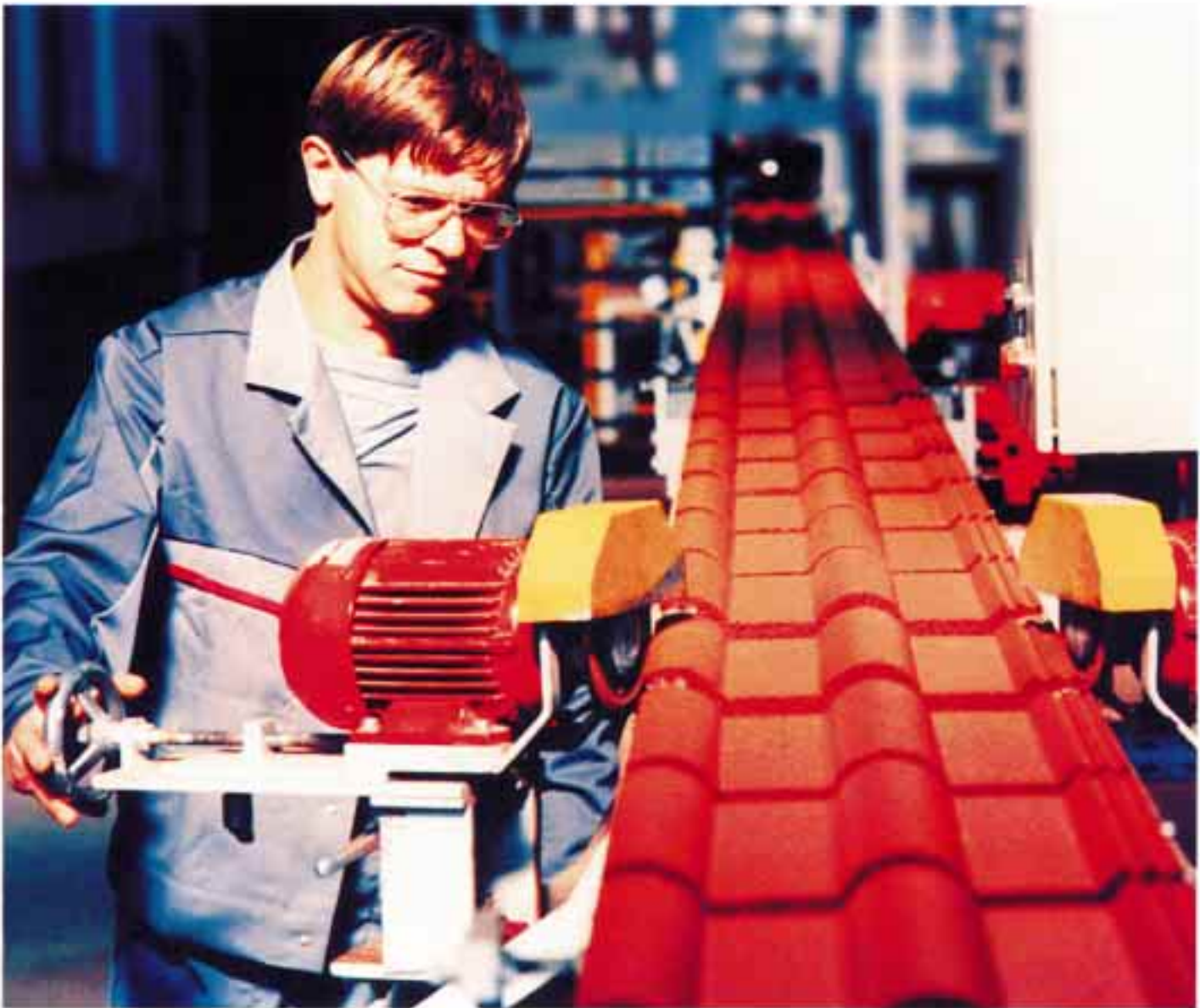
**GFP** bringt fundierte Marktkenntnisse, spezifisches Know-how und viel Erfahrung mit, um ein Projekt in jeder Phase verantwortlich zu steuern. Im Geflecht verschiedener Projektparteien mit unterschiedlichen Interessen ist **GFP** als Partner des Bauherren nur dem Gesamtprojekt verpflichtet.

### ZIELE DER GFP

- Weitestgehende Entlastung des Bauherren von dessen Verpflichtungen
- Die Wirtschaftlichkeit der Bauplanung und Ausführung, insbesondere auch hinsichtlich der späteren Betriebskosten
- Niedrige Kosten durch kostenbewußte Vergabe- und Vertragsgestaltung
- Transparenz der Baukosten durch EDV-gestützte Kostenverfolgungsprogramme
- Sicherung der Werthaltigkeit der investierten Mittel durch hohe Ausführungsqualität
- Zügige Verwirklichung des Projektes durch Einsatz von EDV-gestützter Terminplanung







## Braas – seit 45 Jahren in Heusenstamm.

Im Jahre 1953 wurde das Braas-Stammwerk in Heusenstamm gegründet. Heute ist es der weltweit größte Standort der Lafarge Braas Roofing und mit 450 Mitarbeitern ein bedeutender Arbeitgeber in der Region. Neben der Dachsteinproduktion beherbergt das Werk eine Aluminium-Druckgießerei und einen eigenen Maschinen- und Anlagenbau. Eine wichtige Rolle spielt die Forschung und Entwicklung.

Im Heusenstammer Dachsteinwerk sind allein 100 Mitarbeiter beschäftigt, die im Jahr etwa 30 Millionen Dachpfannen herstellen. Das entspricht ca. 100 ganzen Dächern pro Tag.

Einschließlich der überall bekannten Frankfurter Pfanne bietet die Braas Dachsysteme heute Dachpfannen in über 60 Form- und Farbvarianten an. Und dazu passend ein komplettes Dach-Systemteileprogramm für rundum perfekte Dächer aus einem Guß.

Als der Dachspezialist bieten wir eine hohe Produktqualität, für die wir gemäß Urkunde eine 30jährige Garantie übernehmen. Unsere Kunden schätzen uns darüber hinaus wegen unserer ausgezeichneten Beratung und unseres umfangreichen Serviceprogramms.

Alles gut bedacht **BRAAS**